

EIGENERKLÄRUNG
GEMÄSS ART. 46 UND 47 DES DEKRETS DES
PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK NR. 45/2000
AUTODICHIARAZIONE
(ai sensi degli artt. 46 e 47 D.P.R. 445/2000)

Der/die Unterzeichner/in: <i>Il sottoscritto:</i>		geboren am: <i>nato il:</i>			
in: <i>a:</i>					
wohnhaft in (Hauptwohnung): <i>Residente in:</i>		via			
mit Nebenwohnung in: <i>Domiciliato in:</i>		via			
ausgewiesen durch <i>Identificato a mezzo</i>		n.	ausgestellt von <i>rilasciato da:</i>	am <i>in data:</i>	
Telefonnummer <i>utenza telefonica:</i>					

ist sich der strafrechtlichen Folgen bewusst, welche im Falle von Falscherklärungen gegenüber einer Amtsperson (Art. 495 Strafgesetzbuch) angedroht werden, und
consapevole delle conseguenze penali previste in caso di dichiarazioni mendaci a pubblico ufficiale (art. 495 c.p.),

ERKLÄRT AUF EIGENE VERANTWORTUNG:
dichiara sotto la propria responsabilità:

- **nicht unter Quarantäne zu stehen und nicht positiv auf COVID-19 getestet worden zu sein (unbeschadet des Falls, dass es sich um eine von den Gesundheitsbehörden angeordnete Fahrt handelt);**
di non essere sottoposto alla misura della quarantena ovvero di non essere risultato positivo al COVID-19 (fatti salvi gli spostamenti disposti dalle Autorità sanitarie);
- **dass der Ortswechsel erfolgt mit Abfahrt von _____**
che lo spostamento è iniziato da

 (die Adresse angeben, von der abgefahren wurde) an **den Zielort _____**
(indicare l'indirizzo da cui è iniziato) con destinazione
- **über die zum heutigen Datum geltenden Maßnahmen zur Eindämmung der Ansteckungsgefahr Bescheid zu wissen, die gemäß Art. 1 und 2 des Gesetzesdekrets Nr. 19 vom 25. März 2020 ergriffen worden sind und die Einschränkung der Bewegungsfreiheit natürlicher Personen auf dem gesamten Staatsgebiet betreffen;**
di essere a conoscenza delle misure di contenimento del contagio vigenti alla data odierna ed adottate ai sensi degli artt. 1 e 2 del decreto legge 25 marzo 2020, n.19, concernenti le limitazioni alle possibilità di spostamento delle persone fisiche all'interno di tutto il territorio nazionale;
- **über die weiteren Einschränkungen Bescheid zu wissen, die verfügt worden sind mit Verordnung des**
Präsidenten der Region _____ = (die Abfahrtsregion angeben) **und des**
Präsidenten der Region _____ (die Zielregion angeben), **sowie dass die**
Fahrt/der Ortswechsel die Voraussetzungen für einen der Fälle der Zulässigkeit laut genannter
Verordnungen erfüllt _____ (angeben welcher);
di essere a conoscenza delle ulteriori limitazioni disposte con provvedimenti del Presidente delle Regione _____ (indicare la Regione di partenza) e del Presidente della Regione _____ (indicare la Regione di arrivo) e che lo spostamento rientra in uno dei casi consentiti dai medesimi provvedimenti _____ (indicare quale);

- **über die von Art. 4 des Gesetzesdekrets Nr. 19 vom 25. März 2020 angedrohten Strafen Bescheid zu wissen;**
di essere a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 4 del decreto legge 25 marzo 2020, n. 19;
- **dass die Fahrt/der Ortswechsel gerechtfertigt ist durch:**
che lo spostamento è determinato da:
 - **belegbare berufliche Gründe;**
comprovate esigenze lavorative;
 - **absolute Notwendigkeit („im Falle von Ortswechsel in eine andere Gemeinde“ gemäß Art. 1, Abs. 1, Buchstabe b) des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 22. März 2020);**
assoluta urgenza (“per trasferimenti in comune diverso”, come previsto dall’art. 1, comma 1, lettera b) del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 22 marzo 2020);
 - **eine Situation der Notwendigkeit (bei Fahrten innerhalb derselben Gemeinde oder aber bei alltäglichen Situationen oder gewöhnlichen Fahrten im Anbetracht der kurzen Entfernung) ;**
situazione di necessità (per spostamenti all’interno dello stesso comune o che rivestono carattere di quotidianità o che, comunque, siano effettuati abitualmente in ragione della brevità delle distanze da percorrere);
 - **gesundheitliche Gründe.**
motivi di salute.

Diesbezüglich wird erklärt, dass _____

(ich arbeite bei..., ich habe einen Arzttermin, ich muss dringend für die Pflege von Verwandten oder Behinderten sorgen oder Unterstützungsmaßnahmen für Personen leisten, die dringende Bedürfnisse oder Notlagen aufweisen, ich habe Verpflichtungen im Rahmen des Sorgerechts für Minderjährige wahrzunehmen; Anzeige von Straftaten; Heimreise aus dem Ausland; andere besondere Gründe usw.)

*A questo riguardo, dichiara che
(lavoro presso ..., devo effettuare una visita medica, urgente assistenza a congiunti o a persone con disabilità, o esecuzioni di interventi assistenziali in favore di persone in grave stato di necessità, obblighi di affidamento di minori, denunce di reati, rientro dall'estero, altri motivi particolari, etc....).*

Datum, Uhrzeit und Ort der Kontrolle _____
Data, ora e luogo del controllo

Unterschrift des Erklärungsgebers
Firma del dichiarante

Der Polizeibeamte
L'Operatore di Polizia

